

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung = Bulletin technique / Administration des télégraphes et des téléphones suisses = Bollettino tecnico / Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung

**Band:** 11 (1933)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Personalnachrichten = Personnel = Personale

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

On peut avoir des prix dans l'université,  
Sans être, pour cela, dans l'univers cité.

Son génie a commencé à se révéler dans sa première plaidoirie, qu'il soutint et gagna devant le conseil provincial d'Artois. Un homme épris de progrès s'était basé sur la découverte de Franklin pour faire installer un paratonnerre sur sa maison. Des voisins obscurantistes et rétrogrades accusèrent cet amateur éclairé d'attirer la foudre sur eux, ce que le tribunal des échevins confirma en l'invitant à démontrer son paratonnerre le plus tôt possible. Notre amateur chercha un avocat pour porter l'affaire devant le tribunal provincial d'Artois. Ce fut Robespierre qui se chargea de défendre cet homme, qui avait cru bien faire en armant sa maison d'un paratonnerre. Sa plaidoirie, qui laissait transparaître de bonnes notions d'électricité, fut jugée digne de l'impression et se vit mettre au rang des productions les plus intéressantes du barreau. Ce fut le début de l'ascension et de la popularité de Robespierre. Ce fut probablement là que l'électricité fit son entrée au barreau.

Fbg.

\* \* \*

### Réclame et propagande.

A force d'employer des mots à faux, on en perd souvent de vue la définition exacte. C'est ce qui se produit par exemple avec les mots propagande et réclame. Il ne reste plus alors qu'à ouvrir son Larousse, ce qui ne suffit peut-être pas toujours si l'on est férus d'exactitude. En effet, voici la définition relativement sommaire que ce dictionnaire nous donne: *Réclame*: Tout appel à la publicité par voie d'affiches, de prospectus, etc. *Propagande*: Effort pour répandre une opinion, une doctrine. — A cet égard, les ouvrages classiques et les nombreux journaux littéraires peuvent être d'une aide précieuse pour celui qui veut approfondir les choses. Ainsi, l'autre jour, un grand hebdomadaire français précisait comme suit le sens du mot propagande: „la première vertu de la propagande est de ne pas se dire propagande. Qu'elle soit discrète, effacée, modeste, même dans ses pires effronteries! Si vous voulez surprendre l'ennemi, commencez par ne pas le crier sur les toits.“ C'est, à mon avis, très exact. Ce que l'on fait par voie d'affichage n'est donc pas de la propagande, mais de la réclame. L'administration des téléphones, elle, utilise les deux moyens: la réclame et la propagande. La propagande, c'est pour ainsi dire l'esprit qui anime ses actions, certaines de ses tendances. La réclame, c'est plutôt la mise en pratique des idées propagandistes.

Un exemple de propagande des plus typiques c'est l'effort auquel tendent certaines compagnies américaines pour assurer la réussite de toutes les communications téléphoniques, même quand le destinataire est introuvable au premier abord. On sentira mieux cet effort, qui est sans contredit de la propagande, meilleure sans doute que la réclame mesurée en kilos de papier utilisé, en lisant les lignes suivantes reproduites par la Tribune de Genève:

„La besogne qui donne le plus de fil à retordre au personnel de Faraday House est la recherche des personnes avec qui la communication est demandée. On appelle M. Untel, très bien; mais où le prendre pour qu'il puisse recevoir le message? Si cette recherche est trop longue, le correspondant lointain s'impatiente et annule sa demande. Voici par exemple un appel de New York concernant le capitaine Armstrong, de l'armée britannique. On ne pouvait donner son adresse actuelle exacte. L'annuaire de l'armée est consulté d'abord, sans succès. On appelle le mi-

nistère de la guerre, qui ne peut donner le renseignement demandé. On consulte alors la liste des membres des divers clubs militaires de Londres et l'on finit par trouver qu'un certain capitaine Armstrong, de l'Army and Navy Club, a des relations américaines. On appelle le club: il n'y est pas, mais on apprend son adresse particulière. On l'appelle chez lui: il est sorti. Finalement, on le retrouve dans un hôtel à Southampton et il prend la communication. Toute cette recherche n'avait pas pris une heure.“

Un autre cas est celui d'un membre du Parlement qui était demandé de Chicago. On téléphona à son domicile. Là on apprit qu'il était parti pour une croisière en yacht le long de la côte du Devonshire et de Cornouailles. On téléphona à Bridport, d'où l'on apprit que le yacht venait de quitter ce port à destination de Barnstaple. On chargea une personne de surveiller son arrivée. La communication put avoir lieu. Si la chose s'était passée quelques jours plus tard, le destinataire n'eût pu répondre, car il se noya au cours de cette croisière.“

Et l'on pourrait citer bon nombre d'autres cas analogues.

Or, le Faraday House est le bâtiment qui loge la grande centrale interurbaine de Londres. Cette dernière, à son tour, loge les services américains dont dépendent les radiocommunications avec l'Amérique du Nord.

Fbg.

### Wenn Kinder telephonieren.

Das ist der Hansi. Jede Telephonistin kennt ihn, denn solche Knirpse gibt es überall. Wenn die Mutter auf den Markt gegangen ist, so läuft er ans Telephon und ruft hinein: „Mitti, du musst jetzt heimkommen, Hansi hat Hunger.“ Und er beruhigt sich erst, wenn die Telephonistin ihm sagt: „Ja, Hansi, ich komme gleich.“



## Personalnachrichten — Personnel — Personale.

### Wahlen. — Nominations. — Nomine.

**Zürich.** 1. Telegraphisten: *Martin Arthur* und *Stucki Werner*, Telegraphisten.

**Genève.** Secrétaire: *Audéoud Georges*, fonctionnaire du téléphone de 1<sup>re</sup> classe.

**Rorschach** Aufseherin: *Frl. Meyer Gertrud*, Betriebsgehilfin I. Kl. in Langenthal.

### Versetzung in den Ruhestand. — Mises à la retraite.

#### Collocamenti a riposo.

**Zürich.** Frl. *Bertschinger Mina*, Betriebsgehilfin I. Kl.

**Bern.** *Hophan Arnold*, Unterbureauchef.

#### Todesfälle. — Décès. — Decessi.

**Zürich.** *Studer Heinrich*, Vorarbeiter II. Kl.